

Les Évangiles des Quenouilles

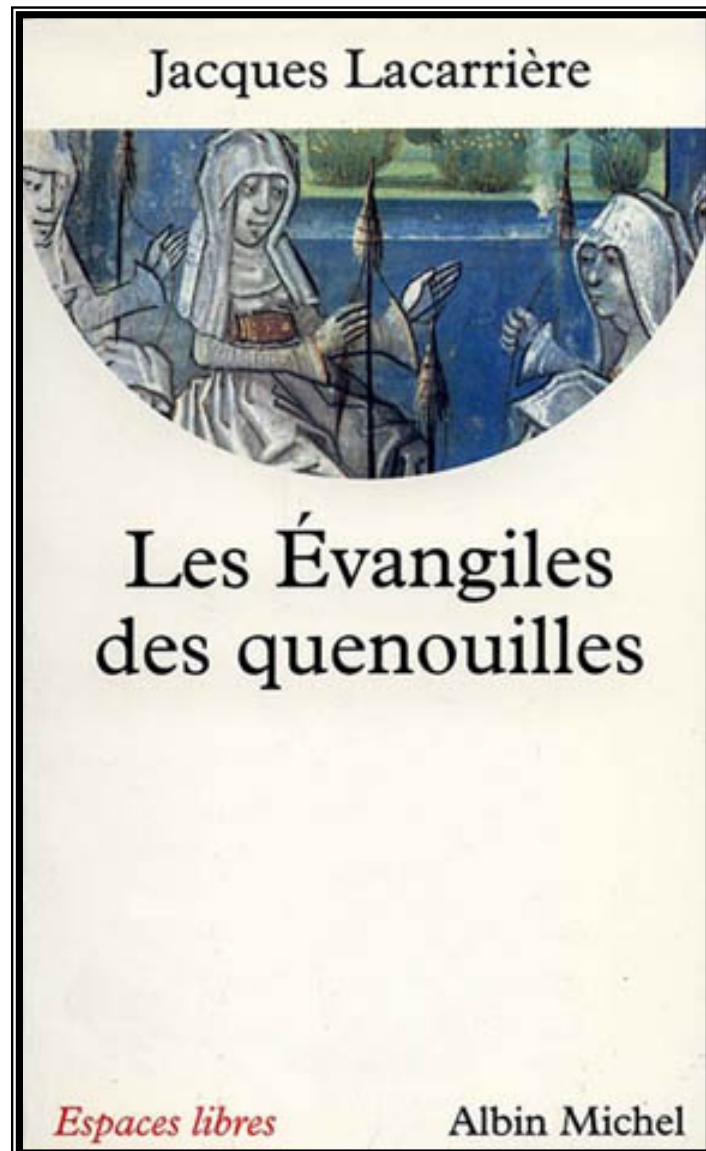
Lacarrière, Jacques. *Les évangiles des quenouilles*. Paris : Albin Michel, 1998, 144 p.

Collection : Espaces libres (Poche)

Traduits et présentés par Jacques Lacarrière

1ère édition : Editions Imago, 1987

Illustrations in texte : gravures sur bois, Les évangiles des quenouilles (détails), réserve Bibliothèque Nationale



4ème de couverture :

« *Ecrits en "françois" mêlé de formes picardes et publiés à Bruges en 1480, les Evangiles des quenouilles ont acquis très vite une grande popularité. Depuis longtemps, ils servent de référence à tous les spécialistes du folklore et de l'histoire des mentalités et pourtant, ils n'avaient été jusqu'à ce jour traduits en français moderne. C'est pourquoi j'en présente ici pour la première fois une traduction accessible au lecteur non spécialisé. Six femmes "sages doctresses et inventeresses" se réunissent au cours de six veillées pour dissenter à tour de rôle sur les maladies, remèdes, recettes, dictons, conseils et interdits de leur vie quotidienne. L'œuvre, d'auteur inconnu, recueille donc un grand nombre de croyances et de superstitions concernant les femmes. Croyances qui ne sont nullement mortes avec le Moyen Age et dont beaucoup ont survécu dans nos campagnes jusqu'au seuil de notre siècle. Ce texte singulier révèle d'une manière particulièrement alerte et vivante l'univers quotidien des femmes du XVème siècle. C'est un document à caractère incontestablement polémique mais qui demeure unique en son genre par les informations qu'il fournit sur la vision du monde d'une certaine société médiévale. »*

Notes de Dame Armangarde :

Petit traité de six chapitres (évangiles) réalisés en six jours par six dames qui ont voulu « [...] tenir et mettre par ordre, [...] » afin que leurs « [...] dires ne tombent pas en oubliance [...] ». Ces évangiles sont divisées en chapitre accompagnés pour certains de gloses.

L'ordonnancement du traité :

- ◆ Ci commence le traité intitulé les Evangiles des quenouilles et exaucement (glorification) des dames
- ◆ Le nom des dames qui firent le texte des Evangiles de quenouilles (p.33)
- ◆ Qui fut la première qui proposa ces Evangiles et comment le compositeur de ce livre fut contraint de faire cette œuvre (p.34)
- ◆ L'ordonnance de ce livre mis en termes par Dame Ysengrine (p.37)
- ◆ Ordonnance de la première journée, et la description de Dame Ysengrine du Glay et qui elle fut (p.41)
- ◆ Ci commencent les chapitres de l'Evangile de Dame Ysengrine du Glay pour le lundi (p.43)
- ◆ La continuation des Evangiles faits et lus par Dame Transeline du Croq pour le mardi en la demeure et l'heure accoutumées (p.56)
- ◆ Continuation des Evangiles de quenouilles faits le mercredi par Dame Abonde du Four (p.71)
- ◆ Continuation des Evangiles de quenouilles lus par Dame Sébile des Mares le jeudi soir en la demeure accoutumée (p.83)
- ◆ La continuation de la journée du jeudi au vendredi faite par Dame Gomberde la Faé (p.97)
- ◆ La continuation de la soirée du vendredi à celle du samedi [par Dame Berthe de Corne] (p.111)

Thèmes abordés par ces six Dames :

En parallèle de votre lecture, nous vous proposons de consulter la base de données suivante, afin de découvrir les thématiques évoquées dans ces Evangiles, avec report des chapitres et des pages de l'ouvrage (de l'édition référencée ci-dessus).

Pour faciliter votre recherche par mot-clés (1 ou 2), utiliser le filtre automatique (dans la feuille « Classification »).

Pour plus d'informations, contacter Dame Armangarde par e-mail :

armangarde@levieuxsavoir.com

Ou :

[Cliquez sur lien « Les thèmes abordés » sur la page « Autour du Moyen Age », rubrique Bibliothèque, paragraphe Littérature.](#)

Voir aussi sur le même thème :

Anne PAUPERT. *Les fileuses et le clerc. Une étude des Evangiles des Quenouilles*. Paris : Honoré Champion, 1990.